

KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 477/2011

2011 m. gegužės 17 d.

kuriuo inicijuojamas tyrimas dėl galimo antidempingo priemonių, nustatytų Tarybos įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 511/2010 tam tikrai importuojamai Kinijos Liaudies Respublikos kilmės molibdeno vielai, vengimo importuojant iš Malaizijos ir Šveicarijos siunčiamą tam tikrą molibdeno vielą, deklaruojamą kaip Malaizijos ir Šveicarijos kilmės arba ne, ir nustatomas reikalavimas registruoti tokį importą

EUROPOS KOMISIJA,

C. GALIOJANČIOS PRIEMONĖS

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

- (5) Šiuo metu galiojančios priemonės, kurių, kaip įtariama, vengiama, yra antidempingo priemonės, nustatytos Tarybos įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 511/2010 (?).

atsižvelgdama į 2009 m. lapkričio 30 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1225/2009 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių ⁽¹⁾ (toliau – pagrindinis reglamentas), ypač į jo 13 straipsnio 3 dalį, 14 straipsnio 3 ir 5 dalis,

D. PAGRINDAS

pasikonsultavusi su Patariamuoju komitetu pagal pagrindinio reglamento 13 straipsnio 3 dalį ir 14 straipsnio 3 dalį,

- (6) Prašyme pateikta pakankamai *prima facie* įrodymų, kad vengiama tam tikrai importuojamai Kinijos Liaudies Respublikos kilmės molibdeno vielai nustatytų antidempingo priemonių, produktus siunčiant per Malaiziją ir Šveicariją.

kadangi:

Pateikti šie įrodymai:

A. PRAŠYMAS

- (1) Europos Komisija (toliau – Komisija) gavo pagal pagrindinio reglamento 13 straipsnio 3 dalį ir 14 straipsnio 5 dalį pateiktą prašymą ištirti galimą antidempingo priemonių, nustatytų tam tikrai importuojamai Kinijos Liaudies Respublikos kilmės molibdeno vielai, vengimą ir nustatyti reikalavimą registruoti tokį importą, vykdomą iš Malaizijos ir Šveicarijos siunčiant tam tikrą molibdeno vielą, deklaruojamą kaip Malaizijos ir Šveicarijos kilmės arba ne.
- (2) Prašymą tam tikros molibdeno vielos Sąjungos gamintojo vardu 2011 m. balandžio 4 d. pateikė Europos metalų asociacija (toliau – EUROMETAUX).

B. PRODUKTAS

- (3) Su galimu vengimu susijęs produktas – Kinijos Liaudies Respublikos kilmės molibdeno viela, kurios sudėtyje esantis molibdenas sudaro ne mažiau kaip 99,95 % masės, kurios didžiausias skerspjūvio matmuo didesnis kaip 1,35 mm, bet ne didesnis kaip 4,0 mm, kurios KN kodas šiuo metu yra ex 8102 96 00 (toliau – nagrinėjamas produktas).
- (4) Tiriamasis produktas yra toks pat kaip aprašytasis anksčiau konstatuojamojoje dalyje, tačiau siunčiamas iš Malaizijos ir Šveicarijos, nepriklausomai nuo to, ar jis yra Malaizijos ir Šveicarijos kilmės; jo KN kodas šiuo metu yra toks pats kaip nagrinėjamojo produkto.

Prašyme nurodyta, kad nagrinėjamajam produktui nustatytos priemonės labai pasikeitė su eksportu iš Kinijos Liaudies Respublikos, Malaizijos ir Šveicarijos į Sąjungą susijusios prekybos pobūdis ir kad nėra jokios kitos pagrįstos priežasties arba pateisinančios aplinkybės, išskyrus muito nustatymą, kuria būtų galima paaiškinti tokį pasikeitimą.

Prekybos pobūdis pakito tam tikrą Kinijos Liaudies Respublikos kilmės molibdeno vielą siunčiant per Malaiziją ir Šveicariją.

Be to, prašyme pateikiama pakankamai *prima facie* įrodymų, kad nagrinėjamajam produktui nustatytų galiojančių antidempingo priemonių taisomasis poveikis mažinamas kiekio požiūriu. Vietoj nagrinėjamojo produkto importuojamas didelis tiriamojo produkto kiekis. Be to, Komisija turi pakankamai įrodymų, kad tiriamasis produktas importuojamas kur kas žemesnėmis kainomis, palyginti su nežalinga kaina, nustatyta atlikus tyrimą, po kurio buvo nustatytos galiojančios priemonės, pakoreguotomis dėl sumažėjusių žaliavų kainų.

Galiausiai, prašyme pateikta pakankamai *prima facie* įrodymų, kad vykdomas tiriamojo produkto kainų dempingas, palyginti su anksčiau nagrinėjamajam produktui nustatyta normaliąja verte, pakoreguota dėl sumažėjusių žaliavų kainų.

⁽¹⁾ OL L 343, 2009 12 22, p. 51.

⁽²⁾ OL L 150, 2010 6 16, p. 17.

Jeigu be pirmiau minėtų priemonių vengimo veiksmų, susijusių su produkto siuntimu per Malaiziją ir Šveicariją, atliekant tyrimą bus nustatyti kiti vengimo veiksmai, kuriems taikomas pagrindinio reglamento 13 straipsnis, šie veiksmai taip pat gali būti tyrimo objektas.

E. PROCEDŪRA

Atsižvelgdama į tai, kas išdėstyta pirmiau, Komisija priėjo prie išvados, kad esama pakankamai įrodymų tyrimo inicijavimui pagal pagrindinio reglamento 13 straipsnį pagrįsti ir nustatyti reikalavimą registruoti importuojamą tiriamąjį produktą (deklaruojamą kaip Malaizijos ir Šveicarijos kilmės arba ne) pagal pagrindinio reglamento 14 straipsnio 5 dalį.

a) Klausimynai

Siekdama gauti informacijos, kuri, kaip ji mano, reikalinga tyrimui, Komisija nusiųs klausimynus Malaizijos ir Šveicarijos žinomoms eksportuotojams ir (arba) gamintojams ir žinomoms eksportuotojų ir (arba) gamintojų asociacijoms, Kinijos Liaudies Respublikos žinomoms eksportuotojams ir (arba) gamintojams ir žinomoms eksportuotojų ir (arba) gamintojų asociacijoms, Sąjungos žinomoms importuotojams ir žinomoms importuotojų asociacijoms ir Kinijos Liaudies Respublikos, Malaizijos ir Šveicarijos valdžios institucijoms. Prireikus taip pat gali būti prašoma, kad informacijos pateiktų Sąjungos pramonė.

Bet kuriuo atveju visos suinteresuotosios šalys turėtų nedelsdamos, bet ne vėliau kaip per šio reglamento 3 straipsnyje nustatytą laikotarpį kreiptis į Komisiją ir per šio reglamento 3 straipsnio 1 dalyje nustatytą laikotarpį prašyti klausimyno, atsižvelgiant į tai, kad šio reglamento 3 straipsnio 2 dalyje nustatytas terminas taikomas visoms suinteresuotosioms šalims.

Kinijos Liaudies Respublikos, Malaizijos ir Šveicarijos valdžios institucijoms bus pranešta apie tyrimo inicijavimą.

b) Informacijos rinkimas ir suinteresuotųjų šalių išklaušymas

Visos suinteresuotosios šalys raginamos pareikšti nuomonę raštu ir pateikti patvirtinamuosius dokumentus. Be to, Komisija gali išklausti suinteresuotąsias šalis, jei jos raštu pateikia prašymą ir nurodo svarbias priežastis, dėl kurių jas reikėtų išklausti.

c) Atleidimas nuo reikalavimo registruoti importuojamas prekes arba priemonių netaikymas

Remiantis pagrindinio reglamento 13 straipsnio 4 dalimi, importuojamam tiriamajam produktui gali būti netaikomas registracijos reikalavimas arba priemonės, jeigu jis importuojamas nevengiant priemonių.

Kadangi priemonių galimai vengiama ne Sąjungoje, nuo reikalavimo registruoti importuojamus produktus pagal pagrindinio reglamento 13 straipsnio 4 dalį gali būti atleisti tie tam tikros molibdeno vielos Malaizijos ir Šveicarijos gamintojai, kurie gali įrodyti, kad jie nėra susiję ⁽¹⁾ su jokių gamintoju, kuriam taikomos priemonės ⁽²⁾ ir kurie, kaip nustatyta, nevengia priemonių, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 13 straipsnio 1 ir 2 dalyse. Gamintojai, pageidaujantys būti atleisti, per šio reglamento 3 straipsnio 3 dalyje nustatytą terminą turėtų pateikti tinkamai įrodymais pagrįstą prašymą.

F. REGISTRACIJA

Pagal pagrindinio reglamento 14 straipsnio 5 dalį importuojamas tiriamasis produktas turėtų būti registruojamas siekiant užtikrinti, kad tinkamo dydžio antidempingo muitai galėtų būti taikomi atgaline data nuo tokių iš Malaizijos ir Šveicarijos siunčiamų importuojamų produktų registracijos dienos, jeigu atliekant tyrimą būtų padaryta išvada, kad yra vengiama priemonių.

G. TERMINAI

Tinkamo administravimo tikslais reikėtų nustatyti terminą, iki kurio:

- suinteresuotosios šalys gali pranešti apie save Komisijai, pareikšti raštu savo nuomonę ir pateikti klausimyno atsakymus arba kitą informaciją, į kurią reikia atsižvelgti atliekant tyrimą,
- Malaizijos ir Šveicarijos gamintojai gali prašyti atleisti nuo reikalavimo registruoti importuojamus produktus arba netaikyti priemonių,
- suinteresuotosios šalys gali raštu pateikti prašymą, kad Komisija jas išklaustytų.

⁽¹⁾ Pagal Komisijos reglamento (EEB) Nr. 2454/93 dėl Bendrijos muitinės kodekso įgyvendinimo 143 straipsnį asmenys laikomi susijusiais tik tuomet, jei: a) vienas asmuo yra kito asmens verslo vadovas arba darbuotojas arba atvirkščiai; b) jie yra juridškai pripažinti verslo partneriai; c) jie yra darbdavys ir darbuotojas; d) bet kuris asmuo yra tiesioginis arba netiesioginis abiejų šių asmenų 5 % įstatinio kapitalo arba akcijų su balsu teise savininkas, valdytojas arba turėtojas; e) vienas iš jų tiesiogiai arba netiesiogiai kontroliuoja kitą; f) abu šie asmenys tiesiogiai arba netiesiogiai yra valdomi trečiojo asmens; g) abu šie asmenys tiesiogiai arba netiesiogiai valdo trečiąjį asmenį arba h) jie yra vienos šeimos nariai. Asmenys laikomi vienos šeimos nariais tik tuo atveju, jeigu jie yra susiję šiais giminystės ryšiais: i) vyras ir žmona, ii) tėvai ir vaikai, iii) brolis ir sesuo (tikri arba pusiau tikri), iv) seneliai ir anūkai, v) dėdė arba teta ir sūnėnas arba dukterėčia, vi) uošvis ir žentas arba marti, vii) svainis ir svainė. (Oficialusis leidinys L 253, 1993 10 11, p. 1). Šiuo atveju asmuo reiškia bet kurį fizinį ar juridinį asmenį.

⁽²⁾ Tačiau, net jei gamintojai yra susiję (pagal minėtą apibrėžtį) su bendrovėmis, kurioms taikomos Kinijos Liaudies Respublikos kilmės importui nustatytos priemonės (pradinės antidempingo priemonės), išimtis gali būti taikoma, jei nėra įrodymų, kad nustatyti ryšiai su bendrovėmis, kurioms taikomos pradinės priemonės arba bandyta išvengti pradinį priemonių.

Atkreipiamas dėmesys į tai, kad daugumos pagrindiniame reglamente išdėstytų procesinių teisių įgyvendinimas priklauso nuo to, ar per šio reglamento 3 straipsnyje nurodytą laikotarpį šalis pranešė apie save.

H. NEBENDRADARBIAVIMAS

Tais atvejais, kai suinteresuotoji šalis atsisako leisti susipažinti su būtina informacija, jos nepateikia per nustatytą laikotarpį arba akivaizdžiai trukdo tyrimui, pagal pagrindinio reglamento 18 straipsnį išvados (teigiamos arba neigiamos) gali būti daromos remiantis turimais faktais.

Nustačius, kad suinteresuotoji šalis pateikė melagingą ar klaidinančią informaciją, į informaciją neatsižvelgiama, o remiamasi turimais faktais. Jei suinteresuotoji šalis nebendradarbiauja arba bendradarbiauja tik iš dalies ir todėl išvados grindžiamos turimais faktais pagal pagrindinio reglamento 18 straipsnį, rezultatas gali būti mažiau palankus suinteresuotajai šaliai nei tuo atveju, jei ji būtų bendradarbiavusi.

I. TYRIMO TVARKARAŠTIS

Pagal pagrindinio reglamento 13 straipsnio 3 dalį tyrimas bus baigtas per devynis mėnesius nuo šio reglamento paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dienos.

J. ASMENS DUOMENŲ TVARKYMAS

Pažymima, kad visi per šį tyrimą surinkti asmens duomenys bus tvarkomi vadovaujantis 2000 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 45/2001 dėl asmenų apsaugos Bendrijos institucijoms ir įstaigoms tvarkant asmens duomenis ir laisvo tokių duomenų judėjimo ⁽¹⁾.

K. BYLAS NAGRINĖJANTIS PAREIGŪNAS

Taip pat pažymima, kad suinteresuotosios šalys, manančios, jog patiria sunkumų naudodamosi teise į gynybą, gali reikalauti, kad nagrinėjant bylą dalyvautų Prekybos generalinio direktorato pareigūnas. Šis pareigūnas yra suinteresuotųjų šalių ir Komisijos tarnybų tarpininkas, kuris prireikus tarpininkauja sprendžiant procedūrinius klausimus, galinčius turėti įtakos jų interesų apsaugai atliekant šį tyrimą, ypač galimybės susipažinti su byla, konfidencialumo, terminų pratęsimo bei raštu ir (arba) žodžiu pateiktų nuomonių aiškinimo klausimus. Daugiau informacijos ir kontaktinius duomenis suinteresuotosios

šalys gali rasti bylas nagrinėjančio pareigūno tinklalapiuose Prekybos generalinio direktorato svetainėje (<http://ec.europa.eu/trade>),

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Remiantis Reglamento (EB) Nr. 1225/2009 13 straipsnio 3 dalimi inicijuojamas tyrimas, siekiant nustatyti, ar molibdeno viela, kurios sudėtyje esantis molibdenas sudaro ne mažiau kaip 99,95 % masės, o didžiausias skerspjuvio matmuo didesnis kaip 1,35 mm, bet ne didesnis kaip 4,0 mm, siunčiama iš Malaizijos ir Šveicarijos deklaruojant kaip Malaizijos ir Šveicarijos kilmės arba ne ir kurios KN kodas šiuo metu yra ex 8102 96 00 (TARIC kodas 8102 96 00 11), yra importuojama į Sąjungą vengiant Reglamentu (ES) Nr. 511/2010 nustatytų priemonių.

2 straipsnis

Remiantis Reglamento (EB) Nr. 1225/2009 13 straipsnio 3 dalimi ir 14 straipsnio 5 dalimi muitinėms nurodoma imtis reikiamų veiksmų, kad būtų registruojami šio reglamento 1 straipsnyje nurodyti į Sąjungą importuojami produktai.

Registracija baigiamą po devynių mėnesių nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos.

Komisija reglamentu gali nurodyti muitinėms neberegistruoti į Sąjungą importuojamų produktų, kuriuos pagamino gamintojai, pateikę prašymą atleisti juos nuo registracijos reikalavimo ir, kaip nustatyta, atitinkantys atleidimo sąlygas.

3 straipsnis

1. Komisijos klausimyno reikėtų prašyti per 15 dienų nuo šio reglamento paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

2. Norėdamos, kad tyrimo metu būtų atsižvelgta į jų pastabas, suinteresuotosios šalys privalo pranešti apie save Komisijai, raštu pareikšti savo nuomonę ir pateikti klausimyno atsakymus arba kitą informaciją per 37 dienas nuo šio reglamento paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dienos, jeigu nenurodyta kitaip.

3. Malaizijos ir Šveicarijos gamintojai, pageidaujantys būti atleisti nuo reikalavimo registruoti importuojamus produktus arba nuo priemonių, turėtų pateikti tinkamai įrodymais pagrįstą prašymą per tą patį 37 dienų laikotarpį.

⁽¹⁾ OL L 8, 2001 1 12, p. 1.

4. Per tą patį 37 dienų laikotarpį suinteresuotosios šalys taip pat gali prašyti, kad Komisija jas išklaustytų.

5. Visa informacija, prašymai išklausti arba atsiųsti klausimyną, taip pat visi prašymai atleisti nuo reikalavimo registruoti importuojamus produktus arba netaikyti priemonių turi būti pateikiami raštu (ne elektronine forma, nebent nurodyta kitaip), būtinai nurodant suinteresuotosios šalies pavadinimą, adresą, e. pašto adresą, telefono ir fakso numerius. Visa rašytinė informacija, įskaitant informaciją, kurios prašoma šiame reglamente, klausimyno atsakymus ir slaptą suinteresuotųjų šalių susirašinėjimą, ženklinama „riboto naudojimo“ ⁽¹⁾ grifu, ir pagal pagrindinio reglamento 19 straipsnio 2 dalies nuostatas kartu pateikiamas nekonfidencialus variantas, paženklinintas „suinteresuotosioms šalims susipažinti“.

Komisijos adresas susirašinėjimui:

European Commission
Direktoratė-General for Trade
Directorate H
Office: N105 4/92
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
Faksas +32 2295 65 05

4 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2011 m. gegužės 17 d.

Komisijos vardu
Pirmininkas
José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ Tai reiškia, kad dokumentas skirtas tik vidaus naudojimui. Jis apsaugotas pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1049/2001 dėl galimybės visuomenei susipažinti su Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos dokumentais 4 straipsnį (OL L 145, 2001 5 31, p. 43). Pagal pagrindinio reglamento 19 straipsnį ir PPO Susitarimo dėl 1994 m. GATT VI straipsnio įgyvendinimo (Antidempingo susitarimo) 6 straipsnį tai yra konfidencialus dokumentas.